

ОБРАЗОВАНИЕ

Р.В. Ардовская

Сущность понятий «медиативная деятельность» и «медиативная компетентность»

Актуальность проблемы, рассматриваемой в настоящей статье, определяется наличием противоречия, которое возникает между высокой планкой социального заказа, а именно современными требованиями к подготовке компетентных специалистов и недостаточным реальным количеством специалистов, способных вести профессиональный диалог на уровне межкультурной коммуникации.

В статье рассматриваются понятия медиативная деятельность, медиативная компетентность и предлагается структура медиативной компетентности, терминологическая сущность которых составляет научную новизну. Методологической основой в решении поставленных задач является теория системного подхода, а также существующие теории личностного, субъектно-деятельностного, компетентностного и аксеологического подходов с учетом индивидуальных психических и возрастных особенностей человека.

Целью системы высшего профессионального образования является массовая подготовка кадров (бакалавров, магистров, специалистов) по направлениям, востребованным обществом и рынком труда, профессионалов, умеющих работать в условиях глобализации. Компетентностный подход предполагает такую организацию образовательного процесса в высшей школе, которая направлена на формирование готовности к более

эффективному разрешению профессиональных, социальных, личностных проблем в ситуации профессионального общения.

В качестве инструментальных средств компетентного подхода выступают такие категории, как компетентность и компетенция. По-разному подходят к трактовке этих понятий А.Л. Андреев, В.И. Байденко, В.А. Болотов, Е.А. Боярский, В. Гутмахер, Э.Ф. Зеер, И.А. Зимняя, В.В. Краевский, С.М. Коломиец, Л.И. Луценко, А.К. Маркова, Дж. Равен, В.В. Сериков, К. Скала, Ю.Г. Татур, А.П. Тряпицына, А.В. Хуторской, В.Д. Шадриков и др. Одни ученые используют термин «компетентность» (И.А. Зимняя), другие – термин «компетенция» (Г. Халаж, В. Хутмахер), третьи синонимизируют оба термина (Совет Европы), но существуют ученые, которые их разделяют (А.В. Хуторской). Э.Ф. Зеер добавляет к понятиям компетентность и компетенция понятие «квалификация» [1, с. 23–30].

Анализ мнений исследователей помогает определить различия в понимании термина «компетенция». Ю.Г. Татур рассматривает компетенцию как готовность человека использовать свой потенциал [2, с. 20–26]. А.Л. Андреев [3, с. 3–11] и Э.Ф. Зеер определяют компетенции как обобщенные способы действий, обеспечивающие выполнение профессиональной деятельности. На наш взгляд, четко представлено определение компетенции в работах А.П. Тряпицыной, которая считает, что это совокупность задач, решение которых необходимо для выполнения профессиональной деятельности [4]. Если проанализировать приведенные определения «компетенции», то становится ясно, что решение задач осуществляется посредством деятельности, направленной на реализацию соответствующих компетенций. Ясность в определении компетенции вносит А.В. Хуторской. Он считает, что компетенция – это совокупность знаний, умений, навыков, способов деятельности, то есть компонентов содержания образования, необходимых

для эффективного выполнения деятельности по отношению к определенному кругу предметов и процессов [5]. При этом Хуторской рассматривает компетенцию как отчужденное, заранее заданное социальное требование (норма) к образовательной подготовке студента. В контексте нашей статьи к числу реально действующих норм также могут относиться нормы профессионального взаимодействия.

При определении «компетентности» всегда учитывается личностное качество человека (И.А. Зимняя, В.И. Байденко, Ю.Г. Татур, В.Д. Шадриков). О сложившемся (формируемом) личностном качестве пишет А.Н. Дахин [6, с. 136]. О.Л. Жук также считает целесообразным трактовать компетентность как выраженную способность личности применять единство знаний и опыта для решения профессиональных, социальных и личностных проблем [7, с. 99–105]. И.А. Зимняя выделяет три основные группы компетентностей: 1. Компетентности, относящиеся к самому себе как личности, как субъекту жизнедеятельности; 2. Компетентности, относящиеся к взаимодействию человека с другими людьми; 3. Компетентности, относящиеся к деятельности человека, проявляющиеся во всех ее типах и формах [8, с. 34–42].

Значит, компетентность личности предполагает, что человек владеет набором определенных компетенций, в то время как сама компетенция – это совокупность задач и способов деятельности, то есть компонентов содержания образования, необходимых для эффективного выполнения деятельности.

И.А. Зимняя включает в понятие компетентности следующие компоненты:

- готовность к проявлению компетентности (то есть мотивационный аспект), где готовность рассматривается как мобилизация субъектных сил;
- владение знанием содержания компетентности (то есть когнитивный аспект);
- опыт проявления компетентности в разнообразных

стандартных и нестандартных ситуациях (то есть поведенческий аспект);

- отношение к содержанию компетентности и объекту ее приложения (то есть ценностно-смысловой аспект);

- эмоционально-волевая регуляция процесса и результата проявления компетентности [9, с. 24].

Соглашаясь с И.А. Зимней, мы рассматриваем компетентность студентов вуза как результат их владения комплексом соответствующих компетенций, включая личностное отношение студентов к предмету деятельности. Итак, компетенции – это совокупность задач, которые человек должен решить, а компетентность – это совокупность компетенций, которыми человек должен владеть. Уточним, что под компетентностью понимается некая интегративная, комплексная характеристика личности, ее способность решать конкретные практические задачи, возникающие в различных сферах жизни.

Множество вышеперечисленных взглядов на понимание компетенций и компетентностей отражает большое разнообразие их классификаций, представленных В.И. Байденко, В.Д. Шадриковым, А.В. Хуторским, И.Г. Агаповым, С.Е. Шишовым, Э.Ф. Зеером, И.А. Зимней, а также специалистами Минобрнауки РФ, Белоруссии и пр. Многие из них пишут о ключевых компетенциях, которые по своему характеру и степени применения соответствуют универсальным компетенциям и являются неотъемлемой частью формирования профессиональной компетентности будущих специалистов. Обобщенно представленные основные ключевые компетентности обеспечивают нормальную жизнедеятельность человека в социуме, проявляются в профессиональной и учебной деятельности человека и характеризуют его социальное взаимодействие с другими людьми. В настоящей статье коммуникативная компетентность рассматривается как ключевая вслед за такими учеными, как И.А. Зимняя, А.В. Хуторской, Ф.Э. Зеер, И.Г. Агапова, С.Е. Шишов и др.

Основной целью в обучении/изучении иностранного языка является развитие способности студента к участию в реальной коммуникативной деятельности и использованию коммуникативных стратегий для повышения уровня владения языком. Под стратегией мы понимаем принятие определенной линии поведения с целью повышения эффективности коммуникации до максимума. Коммуникативные стратегии помогают развивать у студентов умение общаться, они направлены на формирование у них коммуникативной компетентности. Для выполнения коммуникативных задач человек должен применять коммуникативные стратегии, то есть владеть коммуникативной компетентностью. Развитие коммуникативной компетентности приобретает особую значимость, потому что позволяет студенту успешно решать основные профессиональные задачи. Таким образом, коммуникация – это комплекс явлений, связанных с обменом информацией между людьми через посредство универсальной системы вербальных (звуковых и графических) или невербальных (жесты, мимика, интонация и т.д.) знаков (В.А. Кан-Калик, М.В. Носков, М.А. Родионов, В.Д. Ширшов и др.).

Г. Чанышева под **коммуникативной компетентностью** понимает:

- «владение сложными коммуникативными навыками и умениями;
- формирование адекватных умений в новых социальных структурах;
- знание культурных норм и ограничений в общении;
- знание обычаев, традиций, этикета в сфере общения;
- соблюдение приличий, воспитанность;
- ориентацию в коммуникативных средствах, присущих национальному, сословному менталитету;
- освоение ролевого репертуара в рамках данной профессии» [10, с. 148].

Коммуникативная компетентность формируется на основе таких личностных качеств студента, как готовность владеть устной и письменной речью, принимать решения; разрешать конфликты и смягчать разногласия; уметь договариваться; слушать людей и принимать во внимание, что они говорят; быть персонально ответственным за то, что сказано; быть уверенным и настойчивым, доверять собеседнику; уметь обучаться самостоятельно; знать, как использовать инновации; искать информацию, уметь работать с документами и классифицировать их; решать сложные вопросы – критически самостоятельно и оригинально мыслить. Студенты приобретают эти качества в процессе социального взаимодействия участников образовательной деятельности, развивая коммуникативные способности.

Любые задачи решаются в рамках речевой деятельности. Речевая деятельность человека осуществляется в различных сферах общения: общественной, личной, образовательной, профессиональной. Разумеется, совокупность профессиональных, физиологических и психологических компонентов, то есть профессиональная подготовленность субъекта, его опыт, текущее функциональное состояние, направленность и побудительность мотивов речевой деятельности, определяют уровень работоспособности субъекта. Речевая деятельность включает процессы восприятия и порождения текста, а также процессы речевой интеракции и медиации. Взаимосвязи этих процессов речевой деятельности проявляются в коммуникативной деятельности, когда специалист выступает в качестве коммуникативного канала. Коммуникативный процесс на разных языках между двумя и более людьми, которые по тем или иным причинам не могут общаться напрямую, называется медиацией. В определении «медиация» рассматривается сфера общения, включающая нормы профессиональной деятельности, которые регулируют не только актуальное поведение участников взаимодействия, но и их взаимные ожидания. При

этом профессиональное общение медиатора расширяет его кругозор и развивает его творческие способности. Как вид речевой деятельности медиация необходима различным языковым сообществам для их профессионального взаимодействия. В большинстве случаев медиатор, говорящий или пишущий на иностранном языке, создает свой собственный текст/высказывание, его задачей является переработка уже существующего текста.

Медиатор, связанный с информацией о сложных производственных процессах, должен быть психологически надежен, то есть быть точным в любых экстремальных условиях, безошибочно передавать информацию, например, на различных этапах проектирования и создания образцов новой техники. Любую неточность и ошибку медиатора можно связать с развитием концепции о роли «человеческого фактора» в обеспечении эффективности профессиональной деятельности. Психологи используют термин «функциональной надежности» человека, который определяет уровень функционирования систем организма и психики, их устойчивости и реагирования к воздействию факторов профессиональной деятельности. Особую значимость приобретает такой качественный показатель профессиональной деятельности, как удовлетворенность работой, который рассматривается как психическое состояние, отражающее отношение к профессиональной деятельности, к отдельным ее компонентам, к организации различных форм взаимосвязи, взаимодействия, обмена информацией между специалистами. Развитие коммуникативной компетентности зависит от индивидуальных характеристик субъекта, особенностей содержания, средств, условий и организации медиативной деятельности. Удовлетворенность медиативной деятельностью проявляется как положительное или отрицательное отношение к субъектам, объектам и событиям деятельности, как эмоциональное отражение процесса и результата труда, материального обеспечения, социального статуса субъекта

и т.д. Результативность и качество работы субъектов труда, проявляющиеся в профессиональном поведении, определяются внешними (условиями и организацией производственного процесса, качеством первичного материала, состоянием орудий труда) и внутренними (социально-биологическими свойствами человека, его психолого-физиологическими особенностями) факторами (В.А. Бодров, В.А. Пономаренко, В.Д. Небылицын, Г.С. Никифоров).

Понятие «медиативной (посреднической) речевой деятельности» раскрывается в комплексной монографии преподавателей иностранного языка Европы и других стран «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: преподавание, изучение, оценка» [11]. Особенностью медиативной деятельности является стремление создать что-то новое в сфере деятельности переводчика специальных текстов. Медиативная деятельность как часть речевой деятельности человека имеет в своей основе коммуникативный процесс, направленный на передачу информации в устной и письменной форме на иностранном языке лицу, который не знает данного языка. Посредником в процессе передачи информации на иностранном языке выступает медиатор, осуществляющий декодирование информации, ее понимание и озвучивание – перевод в коммуникативную форму, предназначенную для реципиента. Медиатор выступает только как посредник между собеседниками, которые говорят на разных языках, не выражая при этом своего собственного мнения. При этом личность медиатора должна обладать высоким уровнем языковой подготовки и познавательной активности. Медиатора, который не обладает достаточным уровнем профессиональной подготовки в сочетании со специальной терминологией, нельзя считать компетентным. Центральным понятием медиативной деятельности является процесс медиации, который отличается от речевой деятельности переводчика. Основное отличие медиативной деятельности от деятельности переводчика состоит в том, что:

– медиативная деятельность является более широким понятием, чем деятельность переводчика. Медиативная (посредническая) деятельность может включать в себя перевод, перефразирование или сокращение текста на родном языке, когда язык оригинала непонятен реципиенту. Медиатор передает в письменной или устной форме информацию, обобщает, делает записи полученной информации с целью передачи ее другому человеку, не имеющему возможности ознакомиться с текстом оригинала;

– медиативная деятельность опирается на профессиональную подготовку, навык употребления специальной терминологии, социокультурную коммуникацию и т.д. Теория и методика медиативной деятельности определяются уровнем языковой и профессиональной подготовки, так как студенты способны реализовать ее на основе лингвистических закономерностей изучаемого языка, на особенностях его грамматического строя, фонетической и лексической системы. Уровень языковой подготовки определяется способностью использовать грамматику, лексику, фонологию и орфографию, а также такие аспекты языка, как беглость речи, гибкость, связность, ее уместность. Медиативная деятельность сочетает в себе способность использовать имеющийся уровень языковой подготовки и конкретной профессии, тогда как переводом называется процесс преобразования речевого произведения на одном языке в речевое произведение на другом языке при сохранении неизменного значения. Задача перевода заключается в том, чтобы сделать эквивалентность перевода наиболее полной. К переводческой деятельности готовят в основном переводчиков художественного стиля, в котором широко применяется вольный перевод, однако при нем может происходить слишком большая потеря информации и возникает опасность перерастания перевода в «отсебятину». По этой причине вольный перевод недопустим при переводе официальных текстов, политических, юридических, дипломатических, технических текстов и т.п. В переводе

текстов всех типов и жанров необходимо стремиться к тому, чтобы перевод приближался к эквивалентному;

– медиатор – это человек-посредник для передачи информации; переводчик – это человек, осуществляющий эквивалентный перевод, будь он технический или художественный. Часто переводчик имеет высокий уровень языковой подготовки, но не подготовлен к конкретной профессиональной деятельности.

Целью обучения медиативной деятельности является образовательный результат определенного уровня языковой подготовки компетентного специалиста, способного решать коммуникативные задачи на иностранном языке в рамках конкретной профессиональной деятельности. Процесс медиативной деятельности позволяет активизировать требуемый объем учебного языкового материала до уровня, необходимого выпускнику для решения коммуникативных задач в соответствующей специальной области. Основной стилистической чертой научно-технических текстов является краткость изложения материала и четкость формулировок. Медиатору часто приходится выполнять: точную передачу текста оригинала; строгую ясность изложения мысли; полное соблюдение норм русского литературного языка.

Вопрос о подготовке специалистов, которые могут самостоятельно, без помощи переводчиков, осуществлять посредническую (медиативную) речевую деятельность все чаще поднимается в современном обществе. Способность человека самостоятельно и компетентно вести диалог в рамках межкультурной коммуникации рассматривается в настоящей статье как медиативная компетентность. Введение термина «медиативная компетентность» в контекст настоящего исследования позволит ввести ясность в понимание коммуникативной компетентности, определить ее компоненты и междисциплинарные связи, необходимые для выполнения конкретной трудовой деятельности. Образование в высшей школе призвано

формировать и развивать медиативную компетентность студентов.

В основу концепции формирования медиативной компетентности положено понятие медиативной учебной деятельности. Содержание обучения медиативной деятельности становится средством достижения человеком медиативной компетентности и реализации процесса медиации на практике. Принципиально важным является личностный характер медиативной компетентности, смещение акцентов в ценностях и целях, содержании образования и формах усвоения медиативной деятельности, социального взаимодействия участников образовательного процесса, их позиции к процессу медиации и друг к другу. Развивать медиативную компетентность, не владея коммуникативной компетенцией, проявлением которой она является, просто невозможно. Способность личности осуществлять медиативную деятельность определяется должностью, а также местом работы специалиста и актуализируется в его профессии, поэтому основной мотивацией обучения медиативной деятельности является стремление найти лучшее место работы для осуществления профессиональной деятельности. Работа с информацией, способность человека привести ее в порядок, передать на языке реципиента – это забота студента, осуществляющего учебную деятельность при поддержке педагога, роль которого особо заметна, когда студент работает с обучающей компьютерной программой. Студент должен не только усвоить языковые тонкости, уметь добывать информацию, но и, имея свое представление о мире, уметь применять информационно-коммуникационные технологии в учебных целях. В процессе медиативной деятельности у студента развивается познавательная активность, способность адекватно изложить информацию на иностранном языке в соответствии с производственной ситуацией. Так, студент из объекта обучения и воспитания превращается в субъект познавательной, будущей профессиональной и социально-культурной деятель-

ности, создавая собственный образ мира в процессе формирования медиативной компетентности. Обучение медиативной деятельности и формирование медиативной компетентности в рамках множества учебных дисциплин не гарантируют овладение студентом целостной профессиональной деятельностью и не делают из него компетентного специалиста. В образовательном процессе студенту сложно стать компетентным, выпускнику вуза потребуется несколько лет для того, чтобы пройти профессионально-предметную и социальную адаптацию. Мы согласны с мнением психолога В.А. Бодрова о том, что основная цель физиологических механизмов адаптации заключается в приспособлении человека к изменяющимся условиям внешней среды [12]. Психологическая адаптация обеспечивает возможность активного преобразования внешней среды с целью оптимизации условий для человека [13].

Образовательная и профессиональная деятельность тесно связаны друг с другом, так как являются основными формами жизненной активности человека. Несмотря на их качественное отличие по содержанию, формам, средствам и характеру, обе базируются на трактовке развития личности как субъекта деятельности, вовлекая его в социальное взаимодействие. В результате видоизменения форм общения и взаимодействия участников образовательного процесса создаются условия для подготовки компетентного выпускника вуза. В начале своей трудовой деятельности субъекту трудно понимать других людей, взаимодействовать с ними, тем более общаться на иностранном языке в трудовой деятельности. Преобразование условий образовательного процесса для социального взаимодействия его участников, изучение их психологических особенностей в процессе профессиональной деятельности с целью более высокой ее эффективности способствуют совершенствованию индивидуальной стратегии адаптации.

В тесном переплетении коммуникативная и медиативная компетентность выпускника вуза помогают ему решать про-

фессиональные задачи на иностранном языке. Для достижения определенного уровня медиативной компетентности в ситуациях коммуникативного общения следует решать задачи языкового и неязыкового характера, поэтому содержание медиативной деятельности в нашем исследовании направлено на овладение:

- 1) речевой деятельностью на общеобразовательном уровне;
- 2) речевой деятельностью на узкоспециализированном уровне;
- 3) специальным материалом конкретной профессиональной деятельности.

Под медиативной компетенцией понимают совокупность задач, стоящих перед медиатором и требующих работать над двумя блоками на коммуникативном и на профессиональном уровне. С этой целью формирование компетентности современного специалиста осуществляется в процессе обучения в вузе не только специальным, но и всем общеобразовательным дисциплинам, к примеру информатике, психологии общения, языку и пр.

Однако не все выпускники вузов могут осуществлять медиативную деятельность в процессе трудовой деятельности. Это вызвано ограниченными возможностями при создании языковой среды в вузе, несовершенством учебников, недостатком учебного времени и пр. Если имеет место разрыв между теоретической вузовской подготовкой студентов и их практической деятельностью, то такие выпускники вуза не будут конкурентоспособными и востребованными работодателем, так как они не готовы реализовать медиативную деятельность на практике. Разрыв между теоретической подготовкой и практикой становится очевидным, к примеру, у выпускников технических вузов, которые, получив определенную языковую подготовку в области иностранного языка, не способны реализовать ее на практике.

О неэффективности формирования у студентов иноязычной компетенции пишут А.А. Вербицкий и В.Ф. Тенищева. Усвоенные студентами, но не связанные между собой логикой профессиональной деятельности и не обладающие чертами «оперативности» (Шадриков В.Д.) инженерные и иноязычные компетенции выступают даже по отношению друг к другу психологическими барьерами, препятствующими их мгновенной интеграции в производственных ситуациях. Сформированные иноязычные возможности остаются, по сути, общими лингвистическими, а не специальными компетенциями [14, с. 27–31]. В процессе общения, когда собеседники говорят на разных языках и не могут понять друг друга, не всякий выпускник вуза может передать содержание конкретного акта коммуникации в контексте определенной ситуации. По этой причине таких специалистов нельзя считать компетентными в области медиативной деятельности.

Если при получении профессиональных знаний по профильным специальностям параллельно осуществлять обучение, которое формирует у студентов медиативную компетентность, то каждый выпускник вуза будет одновременно владеть конкретной специальностью и получать квалификацию медиатора, при этом имея реальные практические преимущества:

- использовать компетенции информативного и коммуникативного характера в сфере более широкого общения, контактов и связей;
- участвовать в различных международных проектах, включая возможность работать в иностранных компаниях, и вести дистанционную работу со своего домашнего ПК;
- получать образование в ведущих мировых вузах, включая возможность получения образования дистанционно;
- иметь неограниченный доступ к мировым культурным ценностям;
- свободно перемещаться по миру, работать за рубежом, тем самым повышать уровень собственного благосостояния.

Указанные преимущества российские студенты могут получить в вузе: активно участвуя в международных конкурсах обмена, обучаясь профессиональному общению с зарубежными коллегами, получая адаптированные дипломы об образовании, востребованные в любой стране мира, – все это делает их конкурентоспособными на рынке труда.

Рассматривая личность в социальном контексте, А.А. Вербицкий считает, что основное противоречие профессионального образования состоит в том, что овладение профессиональной деятельностью должно быть обеспечено в рамках качественно иной по содержанию, формам, методам, средствам и процессу – учебной деятельности. С целью формирования медиативной компетентности у студента учебная деятельность в вузе должна быть направлена на овладение:

- межпредметными (лингвистическими) знаниями (коммуникативный блок);
- мотивацией студентов (личностный блок);
- межличностным общением студента с другими людьми (социальный блок);
- содержанием профессиональной деятельности (профессиональный блок);
- компьютерными технологиями обучения (информационный блок).

Овладение профессией осуществляется в контекстном обучении как процесс динамического движения деятельности студента от учебной деятельности академического типа, квази-профессиональной и учебно-профессиональной деятельности к собственно профессиональной деятельности с помощью трех взаимосвязанных обучающих моделей: семиотической, имитационной и социальной [14]. Однако, не увлекаясь полностью контекстным обучением, в качестве активного метода будем использовать информационно-коммуникационные технологии, конкретно компьютерную обучающую программу «Mediator» и субъектно-деятельностный подход, в основе которого ле-

жит теория деятельности (Л.С. Выготский, С.Л. Рубинштейн, А.Н. Леонтьев, В.В. Давыдов, П.Я. Гальперин и др.). При этом главным противоречием профессионального образования является овладение профессиональной деятельностью в процессе учебной деятельности. А.А. Вербицкий пишет об отличии в содержательном наполнении звеньев общей структуры учебной и профессиональной деятельности, делая вывод о том, что учебная деятельность студента ни по содержанию, ни по формам «не равна» деятельности специалиста.

Итак, профессиональная медиативная деятельность – это сложный интегрированный процесс, направленный на формирование профессиональной медиативной компетентности на основе актуализации медиативных и профессиональных компетенций. Структура профессиональной медиативной компетентности включает следующие блоки: коммуникативный блок (иноязычная подготовка); личностный блок (мотивация студентов); социальный блок (межличностное общение студента с другими людьми); информационный блок (компьютерная грамотность, способность студентов пользоваться информацией из различных источников); профессиональный блок (содержание профессиональной деятельности) (схема). Следует обратить особое внимание на ключевые компетенции: коммуникативную и информационную, которые способствуют формированию медиативной компетентности в сочетании с профильно-специализированной компетенцией. Профильно-специализированная компетенция учитывает квалификацию и опыт профессиональной деятельности.

Формирование профессиональной медиативной компетентности – это двухсторонний процесс, так как коммуникация и профессионализм личности обязательно присутствуют в трудовой деятельности, хотя соотносятся по-разному. С одной стороны, развивается познавательная активность личности в процессе образовательной деятельности, с другой – выполняется социальный заказ общества по формированию медиатив-

ной компетентности молодых специалистов, востребованной на данный момент рынком труда. В работе медиативная компетентность рассматривается как социальная стратегия, которая позволяет субъектам исполнять роль медиаторов в профессиональной деятельности и осуществлять ее на качественном уровне.

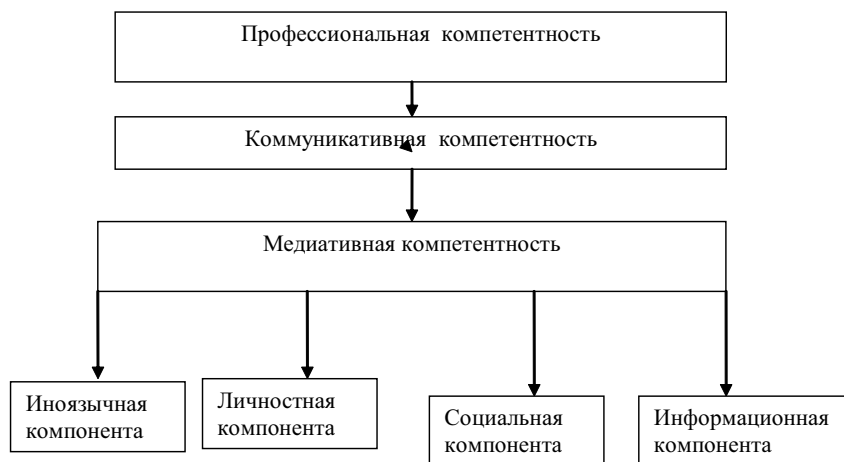


Схема. Структура медиативной компетентности

Чтобы выпускник вуза был активным и самостоятельно находил ответы на поставленные в профессиональной деятельности вопросы, необходимо готовить его в процессе учебной деятельности. Для этого мы используем обучающую компьютерную программу «Mediator» как форму, содержание которой направлено на формирование медиативной компетентности.

Таким образом, профессиональная медиативная деятельность студентов вуза – это один из видов коммуникативного общения в виртуальном учебном микромире компьютерной программы, которая выступает в качестве партнера по передаче и приему информации требуемого уровня сложности. В процессе интерактивной коммуникации мобилизация умс-

твенных ресурсов студентов происходит под влиянием субъективных (интерес, эмоциональное отношение, мотивация, уровень развития познавательной активности) и объективных факторов (организация учебного процесса, наличие педагогической поддержки, временные параметры). Медиативная компетентность как интегративное свойство личности, формируемое на компетентностной основе, обеспечивает осведомленность студента в области коммуникативной компетентности и его способность решать коммуникативные задачи в профессиональной деятельности с учетом своего жизненного опыта.

В тесном переплетении коммуникативная и медиативная компетентность обслуживают на иностранном языке профессиональную деятельность. Уровень формирования медиативной компетентности определяется наличием мотивации у студентов, их нравственно-эмоциональным настроением в сочетании с познавательной активностью, языковой подготовкой студентов, а также самодостаточностью текстового учебного материала (его цельностью, связностью, законченностью).

Список литературы

1. Зеер Э.Ф., Сыманюк Э. Компетентностный подход к модернизации профессионального образования // Высшее образование в России. 2005. № 4.

2. Татур Ю.Г. Компетентность в структуре модели качества подготовки специалиста // Высшее образование сегодня. 2004. № 3.

3. Андреев А.Л. Знания или компетенции // Высшее образование в России. 2005. № 2.

4. Заир-Бек Е.С., Тряпцына А.П. Подготовка специалистов в области образования к участию и использованию международных программ оценки качества образования для всех: национальное видение: Рекомендации по результатам научных

исследований / Под ред. акад. Г.А. Бордовского. СПб., 2006. – <http://www.unesco.ru/files/docs/educ/publ/>

5. *Хуторской А.В.* Ключевые компетенции и образовательные стандарты // Интернет-журнал «Эйдос». 2002. 23 апреля <http://www.eidos.ru/journal/2002/0423.htm>

6. *Дахин А.Н.* Компетенция и компетентность: сколько их у российского школьника? // Народное образование. 2004. № 4.

7. *Жук О.Л.* Беларусь: Компетентностный подход в педагогической подготовке студентов университета // Педагогика. 2008. № 3.

8. *Зимняя И.А.* Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования // Высшее образование сегодня. 2003. № 5.

9. *Зимняя И.А.* Компетентностный подход. Каково его место в системе современных подходов к проблемам образования? (теоретико-методологический аспект) // Высшее образование сегодня. 2006. № 8.

10. *Чанышева Г.* О коммуникативной компетентности // Высшее образование в России. 2005. № 2.

11. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. Страсбург: Департамент современных языков, 2001.

12. *Бодров В.А.* Современные исследования фундаментальных и прикладных проблем психологии профессиональной деятельности // Психологический журнал. 2008. Т. 29. № 5.

13. *Медведев В.И.* Адаптация человека. СПб.: Институт мозга человека РАН, 2003.

14. *Вербицкий А.А., Тенищева В.Ф.* Иноязычные компетенции как компонент общей профессиональной компетенции инженера: проблемы формирования // Высшее образование сегодня. 2007. № 12.